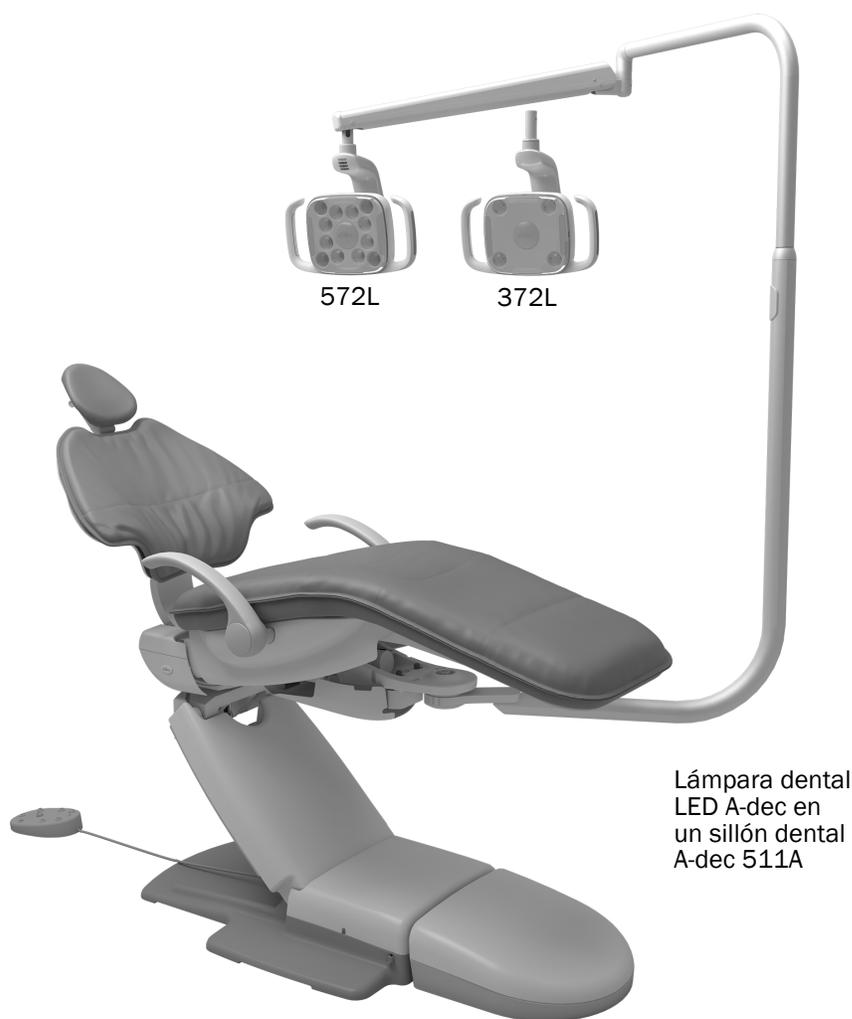


Lámpara dental A-dec® 372L/572L en un sillón dental A-dec 311/411/511

GUÍA DE INSTALACIÓN

Contenido

Antes de comenzar	2
Instalación del montaje frontal (solamente A-dec 511A)	2
Instalación del brazo rígido ...	8
Instalación de los componentes de la lámpara dental	11
Canalización de los cables y de la línea de datos	12
Conexión de los cables y de la línea de datos	17
Preparación y ajuste de la lámpara	22
Prueba de la lámpara	27
Reinstalación de la tapa del alojamiento del accionador	31
Información reglamentaria y garantía	32



Modelos y versiones de productos incluidos en este documento

Modelo	Versiónes	Descripción
311	B	Sillón dental
411/511	A	Sillón dental
372L/572L	A	Lámpara dental

Antes de comenzar



NOTA La información que es vital para una instalación satisfactoria se encuentra sombreada igual que esta nota en toda la guía.



ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.



NOTA Las instrucciones para instalar un brazo rígido para montaje de monitor son iguales a las del brazo rígido para lámpara.



NOTA Las instrucciones incluidas en esta guía de instalación se aplican a ambas lámparas dentales A-dec 372L y 572L, salvo que se indique lo contrario.

Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 5/8, 3/4 y 15/16 pulgada (2)
- Llave de combinación de 1/2 pulgada
- Llave dinamo métrica con adaptadores de extremo abierto de 5/8 pulgada y 3/4 pulgada
- Bloque de madera
- Alicates diagonales
- Juego de llaves hexagonales
- Destornillador de cabeza plana
- Cinta antiestática para la muñeca

Instalación del montaje frontal (solamente A-dec 511A)

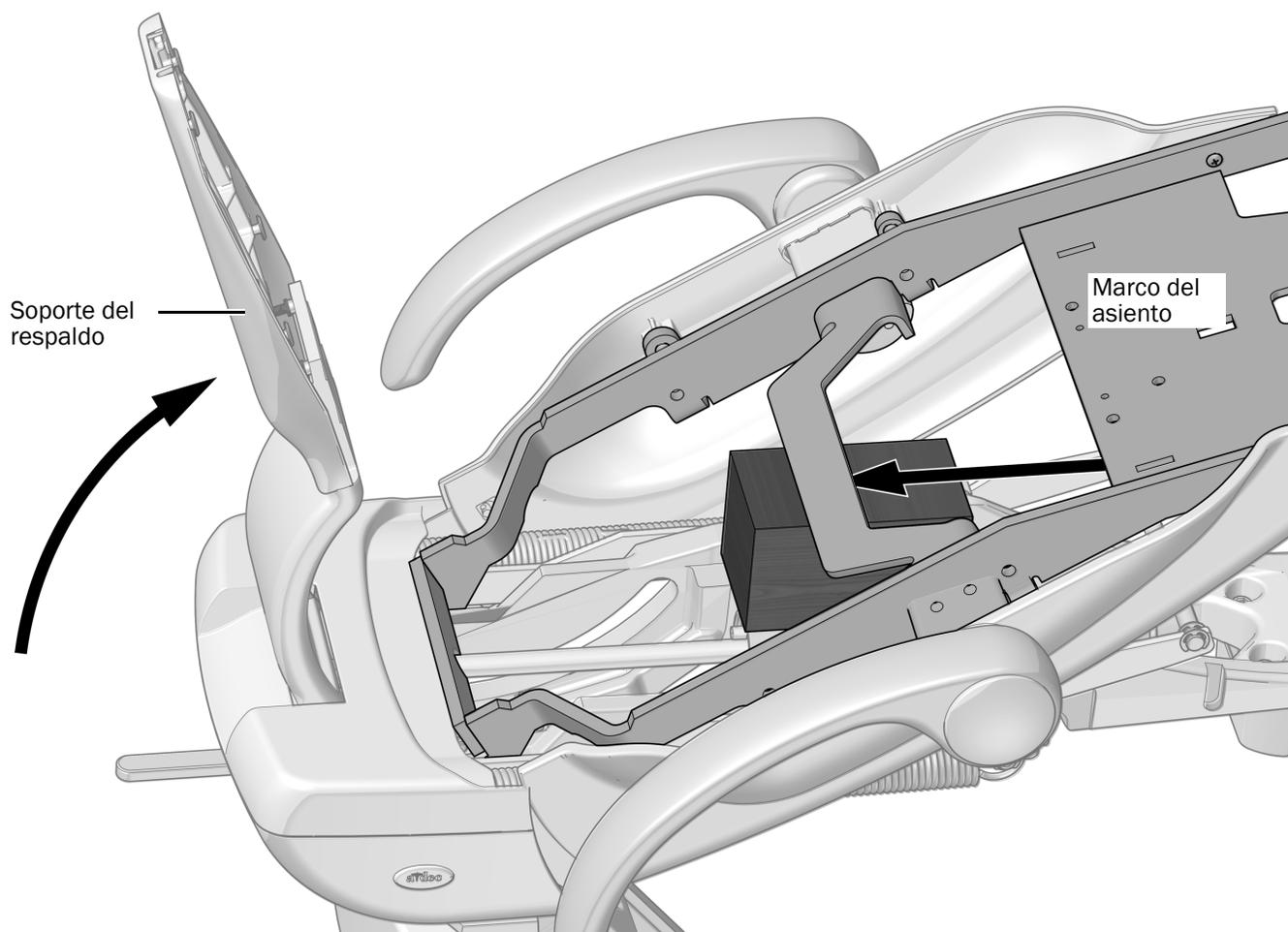
Herramientas recomendadas

- Bloque de madera
- Llaves hexagonales de 1/4 pulgada y 3/8 pulgada
- Llave de combinación de 5/8 pulgada
- Llave dinamo métrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada
- Llave dinamo métrica con un adaptador de extremo abierto de 3/4 pulgada

Tarea 1.



LEA ESTO Si el sistema incluye equipos fijados a un montaje frontal, es necesario desinstalar los módulos y el montaje frontal antes de completar este procedimiento.



ATENCIÓN La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.

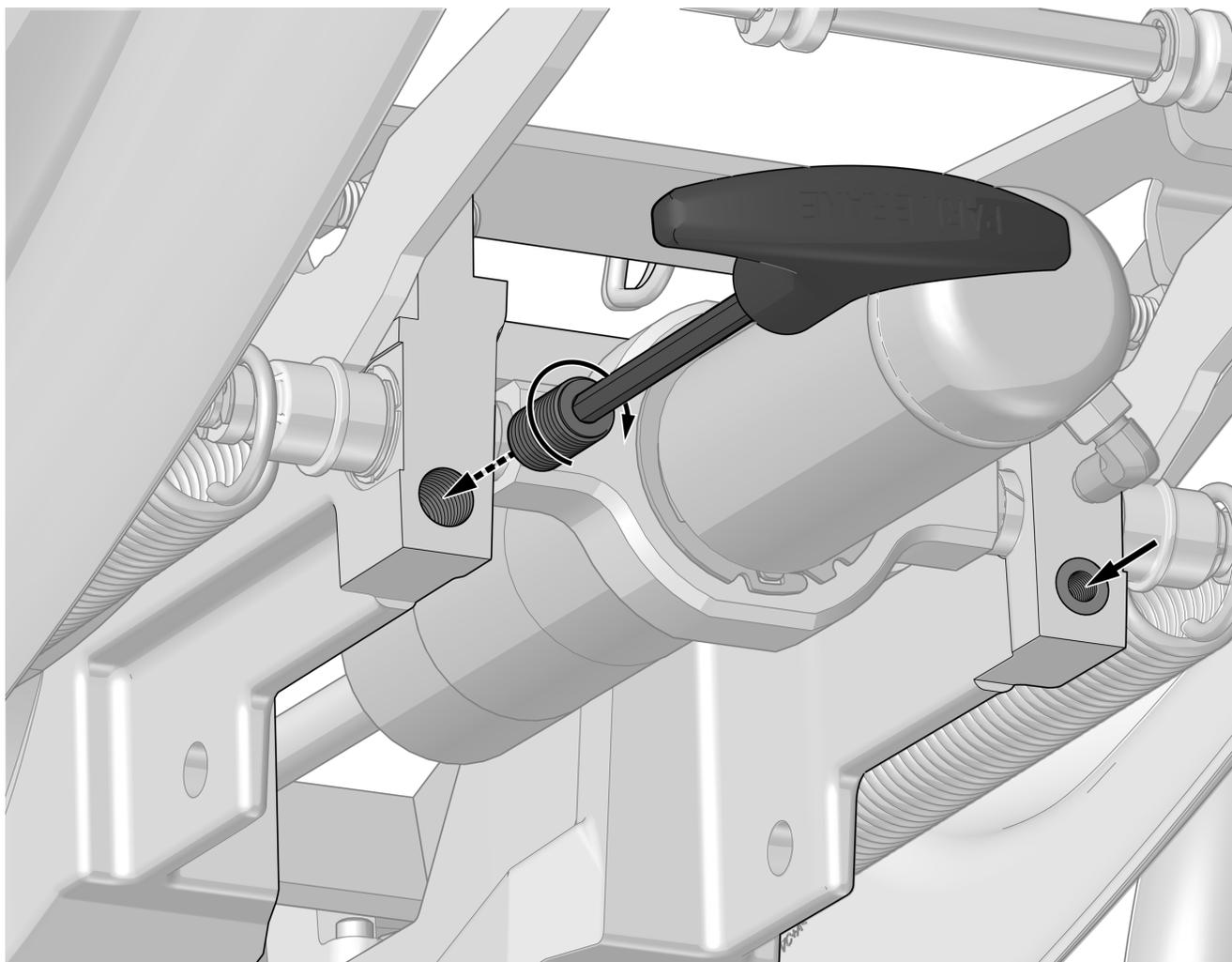
- 1** Encienda el sillón.
- 2** Eleve por completo el soporte del respaldo.
- 3** Levante el bastidor del asiento y coloque un bloque de madera entre el bastidor del asiento y la estructura superior. Esto facilita el acceso a la parte frontal de la estructura superior para acoplar los brazos rígidos.

Tarea 2.

- 1 Utilice una llave hexagonal de 1/4 pulgada para atornillar los dos adaptadores en los orificios de la estructura superior hasta que los adaptadores queden alineados con la superficie de la estructura superior.

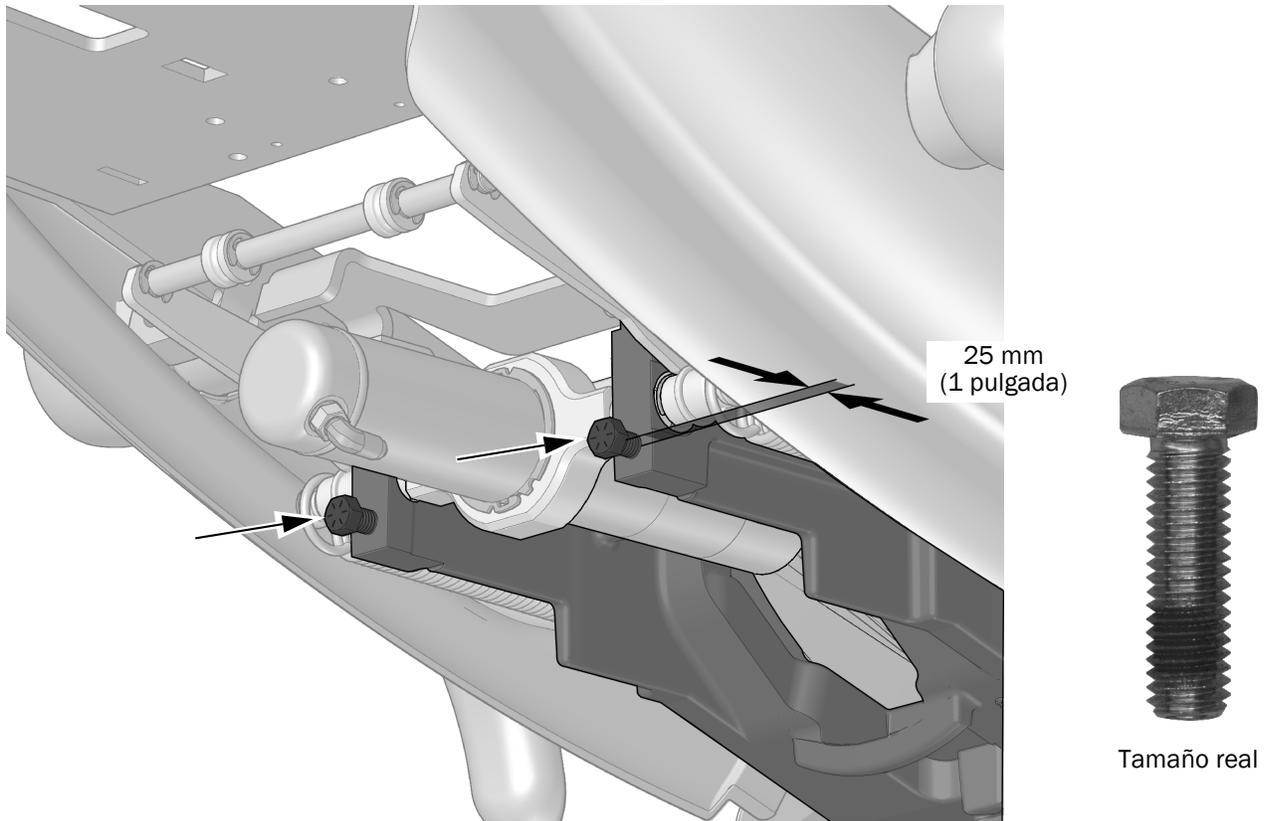


NOTA Inserte la llave hexagonal a través del extremo abierto del adaptador para conectar con la interfaz hexagonal en la parte posterior del adaptador.

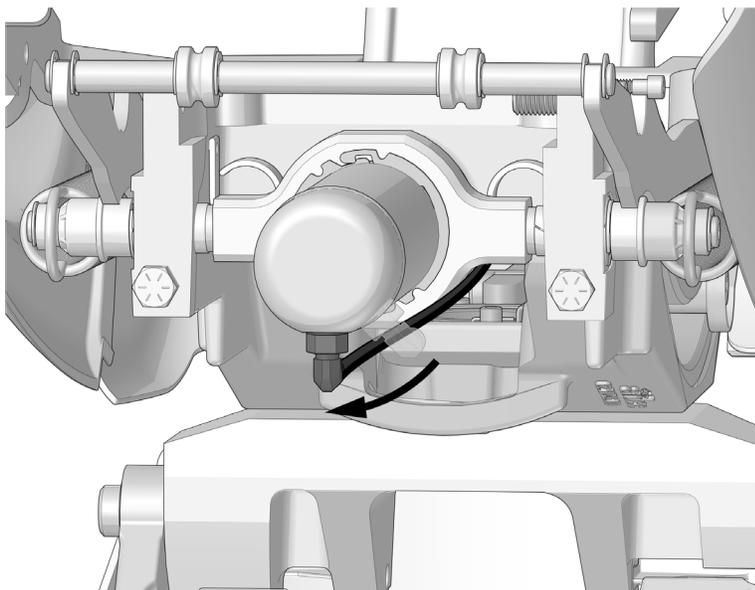


Tarea 3.

- 1** Atornille dos pernos de 7/16-14 × 1-1/2 pulgada en los adaptadores hasta que el cabezal de los pernos quede aproximadamente a 25 mm (1 pulgada) de la estructura superior.



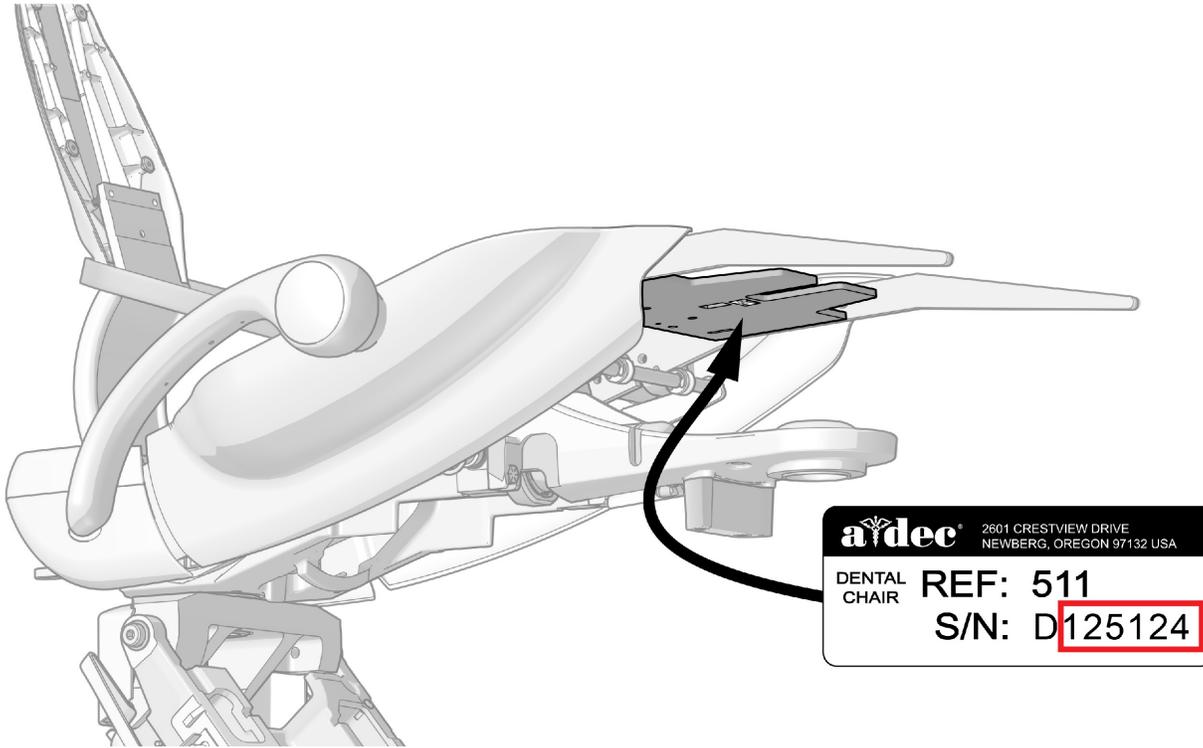
- 2** Gire el cilindro hidráulico para que el accesorio hidráulico quede en la posición de 6 en punto.



Tarea 4.

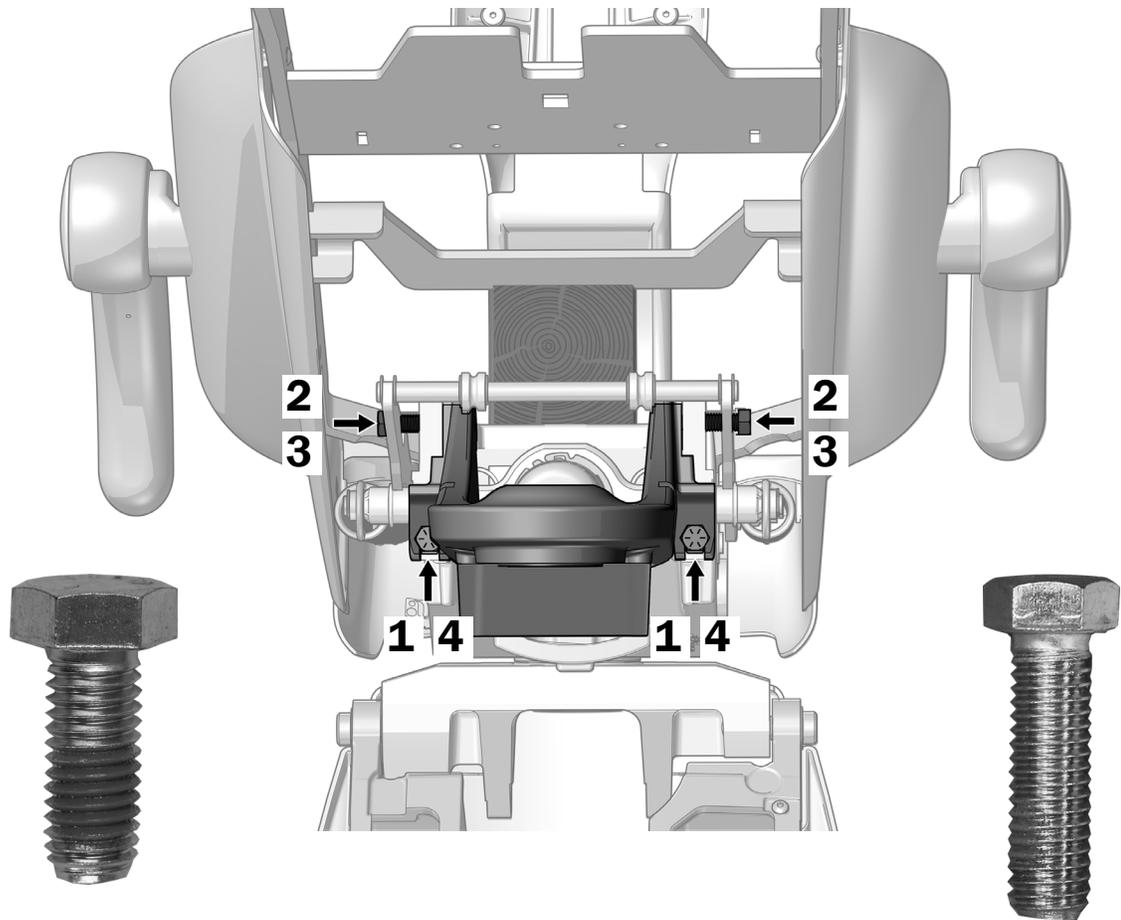
Cuando siga los pasos 2 y 3 de las instrucciones a continuación, instale el perno superior según cuándo se fabricó el sillón.

Para determinar cuándo se fabricó el sillón, observe el número de serie que se encuentra en la parte inferior del bastidor del asiento.



El número de serie D125124 es el límite para los sillones fabricados después de abril de 2011.

- **Sillones de abril de 2011 y antes:** la parte numérica del número de serie es igual o menor que **125124**.
- **Sillones posteriores a abril de 2011:** la parte numérica del número de serie es mayor que **125124** o tiene más de 7 dígitos.



Sillones fabricados en
abril de 2011 o antes
1/2-13 × 1-1/4 pulgada
Tamaño real

Sillones fabricados después
de abril de 2011
7/16-14 × 1-1/2 pulgada
Tamaño real

- 1** Coloque el conjunto del montaje frontal sobre los dos pernos en la parte frontal de la estructura superior.
- 2** Alinee los orificios en la parte superior del montaje frontal con los de la estructura superior y realice una de las siguientes acciones:
Sillones fabricados en abril de 2011 o antes: utilice una llave de vaso y carraca de 3/4 pulgada para instalar dos pernos de 1/2-13 × 1-1/4 pulgada a través de los orificios.
Sillones fabricados después de abril de 2011: utilice una llave de vaso y carraca de 5/8 pulgada para instalar dos pernos de 7/16-14 × 1-1/2 pulgada a través de los orificios.
- 3** Realice una de las siguientes acciones:
Sillones fabricados en abril de 2011 o antes: utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 3/4 pulgada para ajustar bien los dos pernos superiores a 68 Nm (50 pie-libra).
Sillones fabricados después de abril de 2011: utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada para ajustar bien los dos pernos superiores a 68 Nm (50 pie-libra).
- 4** Utilice una llave dinamométrica con un adaptador de extremo abierto de 5/8 pulgada para ajustar bien los dos pernos inferiores a 68 Nm (50 pie-libra).
- 5** Gire el cilindro hidráulico de regreso a su posición original.

Instalación del brazo rígido



NOTA Las instrucciones incluidas en esta sección se aplican a los sillones dentales A-dec 311/411/511A, salvo que se indique lo contrario.



LEA ESTO

- Si se incluye un sistema dispensador 332/333/336, no siga las instrucciones incluidas en esta sección para instalar el brazo rígido. Consulte la guía de instalación que vino con el sistema dispensador para ver las instrucciones sobre cómo instalar brazos rígidos dobles.
- Si no se incluye un sistema dispensador 332/333/336, pero sí un centro de soporte, no siga las instrucciones incluidas en esta sección para instalar el brazo rígido. Necesitará un kit especial, n.º de pieza 90.1422.00, que incluye las instrucciones correctas para esa configuración.

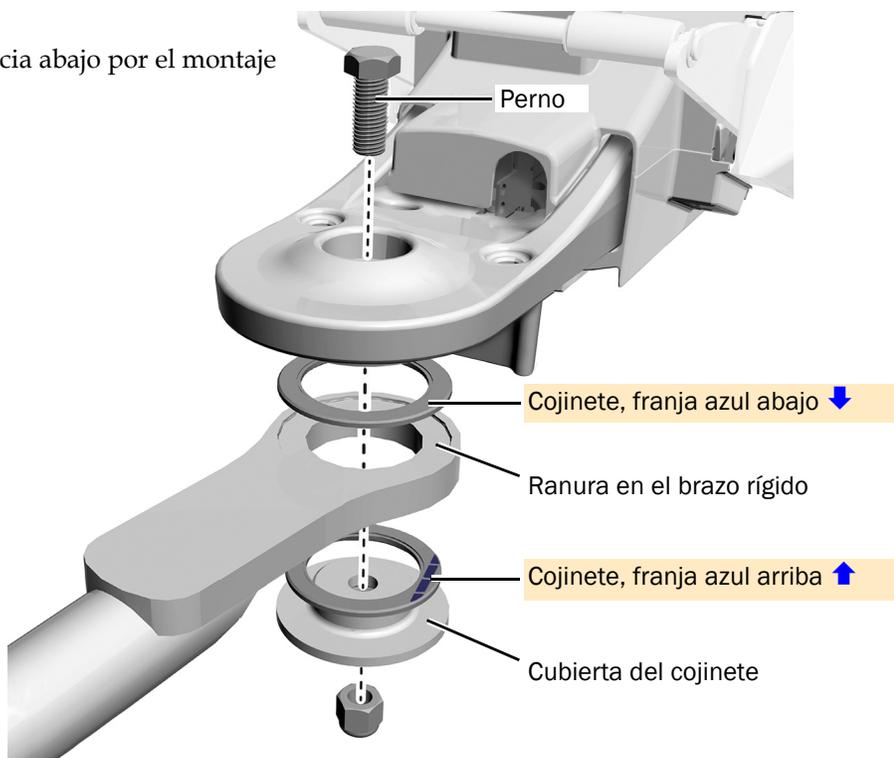
Después de instalar el brazo rígido, regrese a esta guía y consulte "Instalación de los componentes de la lámpara dental" en la página 11.

Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulgada (2)

Tarea 1.

- 1 Introduzca el perno hacia abajo por el montaje frontal.



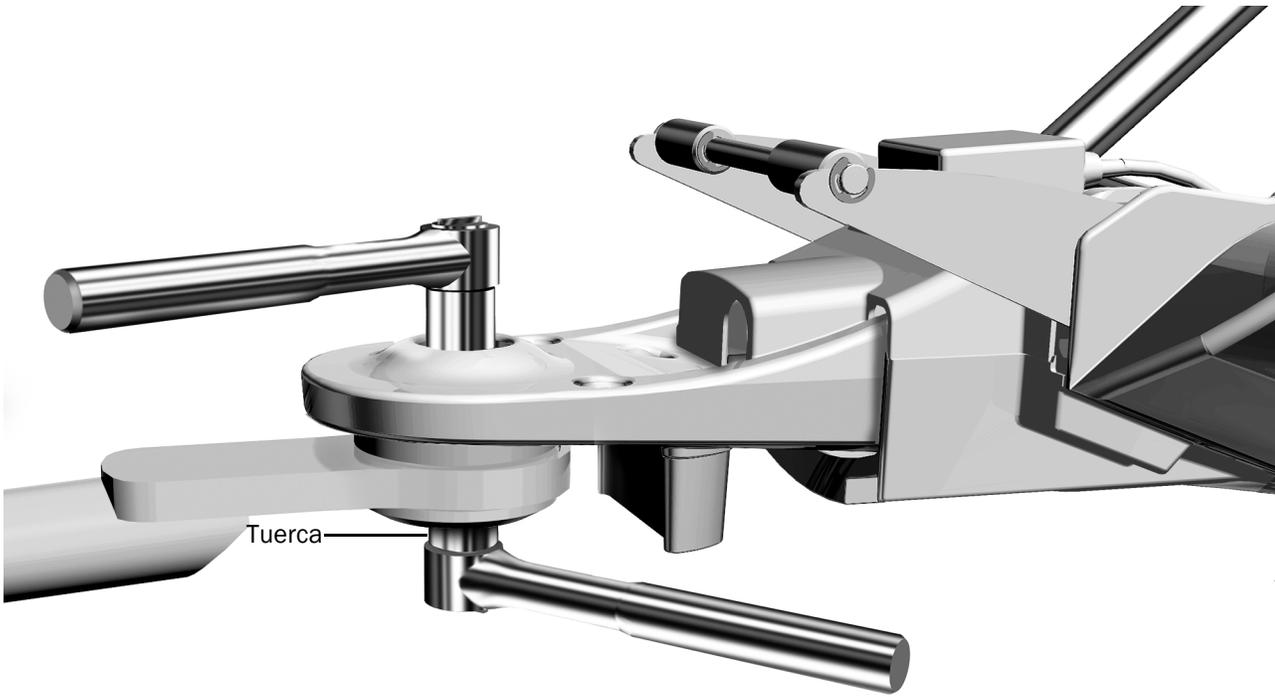
PRECAUCIÓN Para que el brazo gire correctamente, los cojinetes deben estar completamente asentados dentro de las ranuras del brazo, con la franja azul en la posición correcta. Proceda con cuidado, los cojinetes podrían moverse durante el ajuste.

- 2 Instale los cojinetes, el brazo rígido y la cubierta del cojinete sobre el perno.



Franja azul sobre el cojinete

Tarea 2.



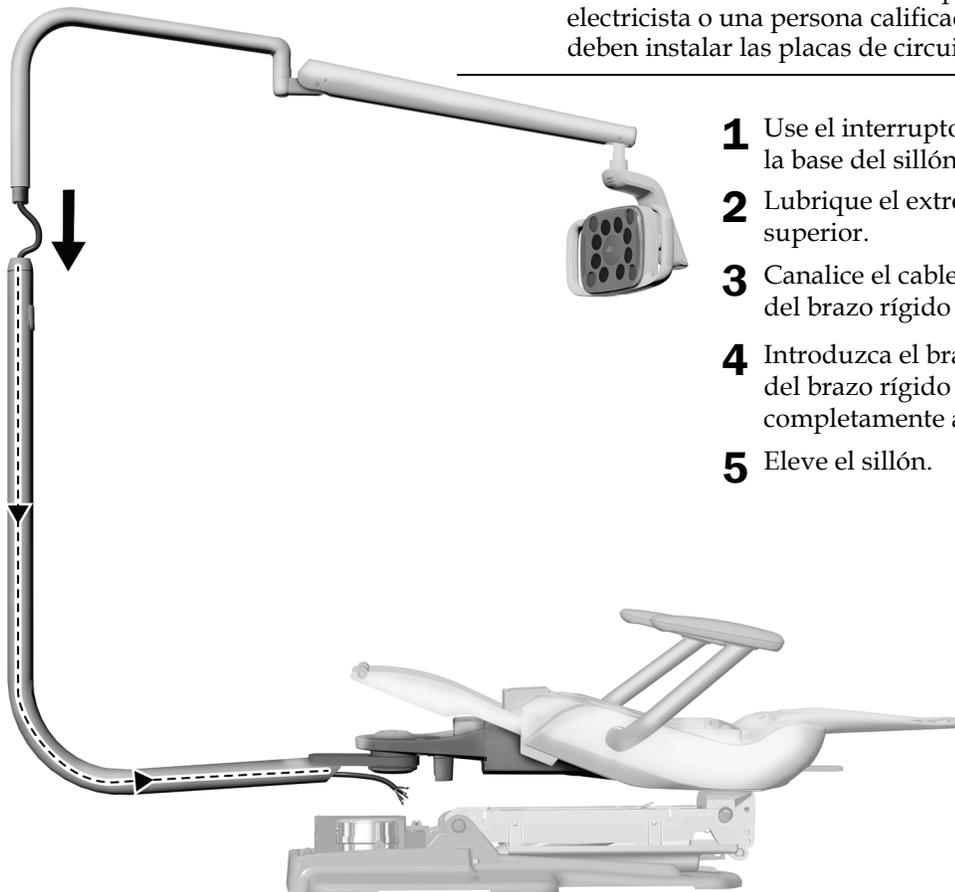
- 1 Apriete la tuerca hasta que el brazo se pueda mover suavemente, pero sin desplazarse.

Instalación de los componentes de la lámpara dental

Tarea 1.



ATENCIÓN La electricidad estática afecta las placas de circuitos. Debe tomar precauciones contra las descargas electrostáticas (Electrostatic Discharge, ESD) al tocar una placa de circuitos o al hacer conexiones desde esa placa o hacia ella. Solo un electricista o una persona calificada para prestar el servicio deben instalar las placas de circuitos.



- 1** Use el interruptor para bajar completamente la base del sillón.
- 2** Lubrique el extremo del brazo rígido superior.
- 3** Canalice el cable de la lámpara a través del brazo rígido inferior.
- 4** Introduzca el brazo rígido superior dentro del brazo rígido inferior hasta que quede completamente asentado.
- 5** Eleve el sillón.

Imagen del sillón dental A-dec 411

Canalización de los cables y de la línea de datos



ADVERTENCIA Si no apaga el aparato o desconecta la alimentación antes de comenzar este procedimiento, puede dañar el producto y provocar lesiones graves o, incluso, la muerte.

1. Apague la alimentación del sistema.

Complete la sección correspondiente al tipo de sillón del sistema.

Sillón A-dec 311	página 12
Sillón A-dec 411	página 14
Sillón A-dec 511A	página 16

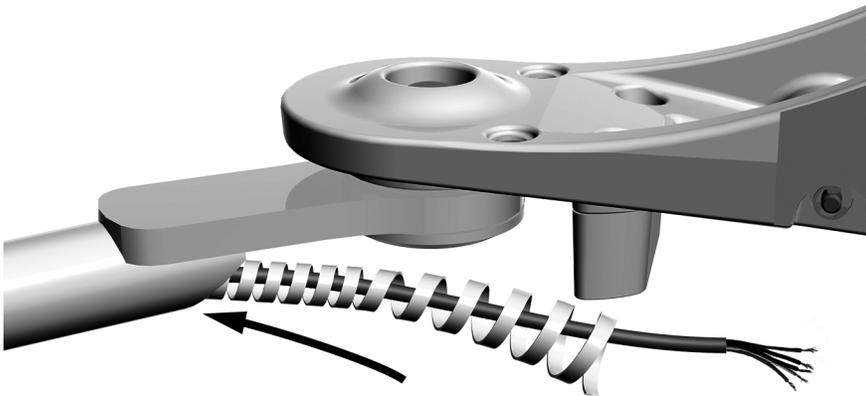
Canalización de los cables y de la línea de datos en un sillón A-dec 311

Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

Tarea 1.

- 1 Instale el envoltorio alrededor del cable.

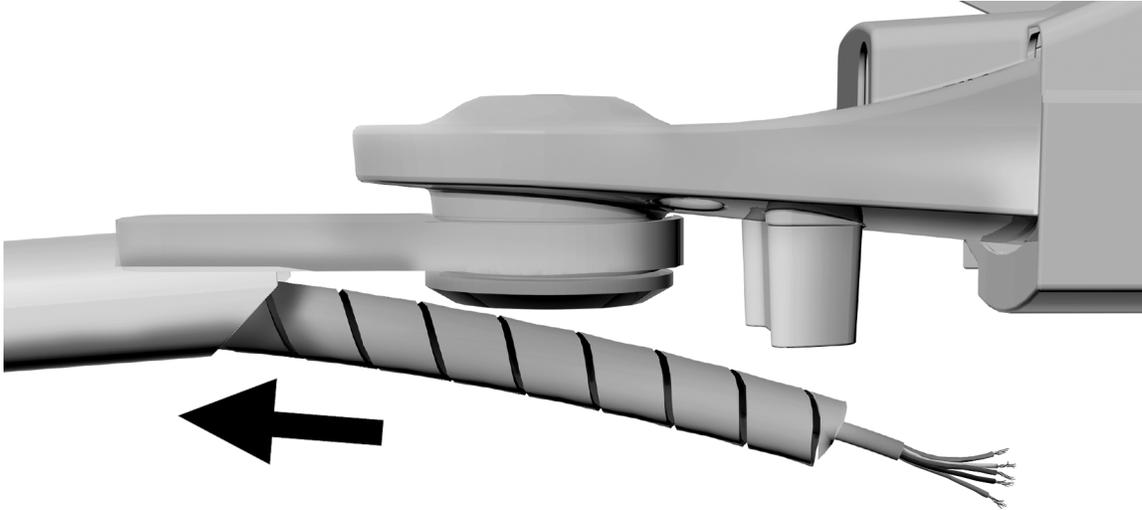


Canalización de los cables y de la línea de datos en un sillón A-dec 411

Herramienta recomendada

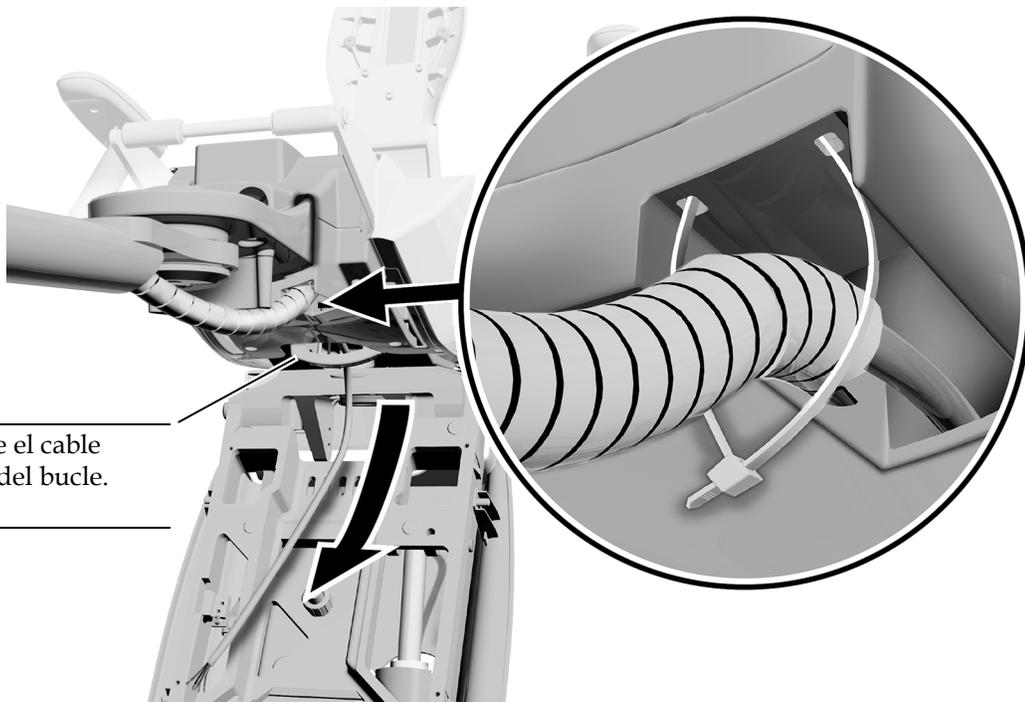
- Alicates diagonales

Tarea 1.



- 1 Instale el envoltorio alrededor del cable.

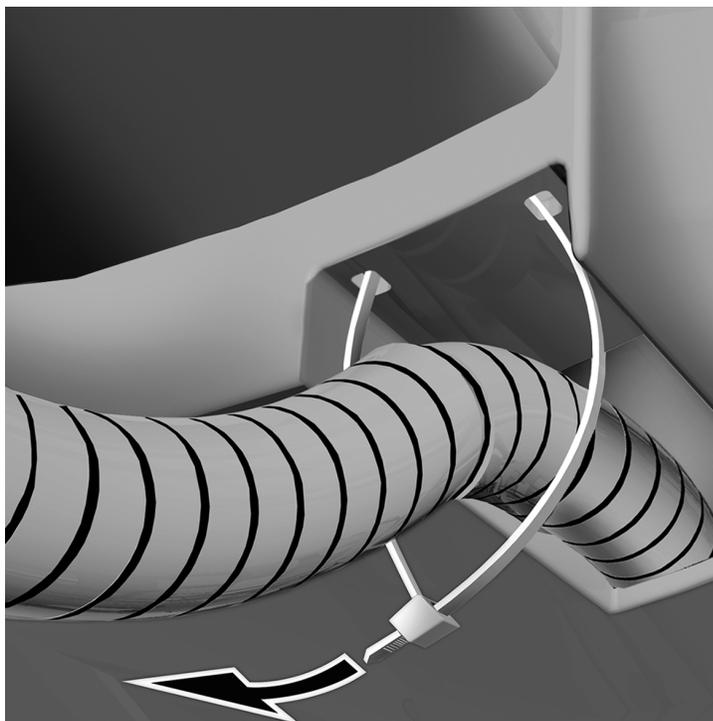
Tarea 2.



NOTA Pase el cable por detrás del bucle.

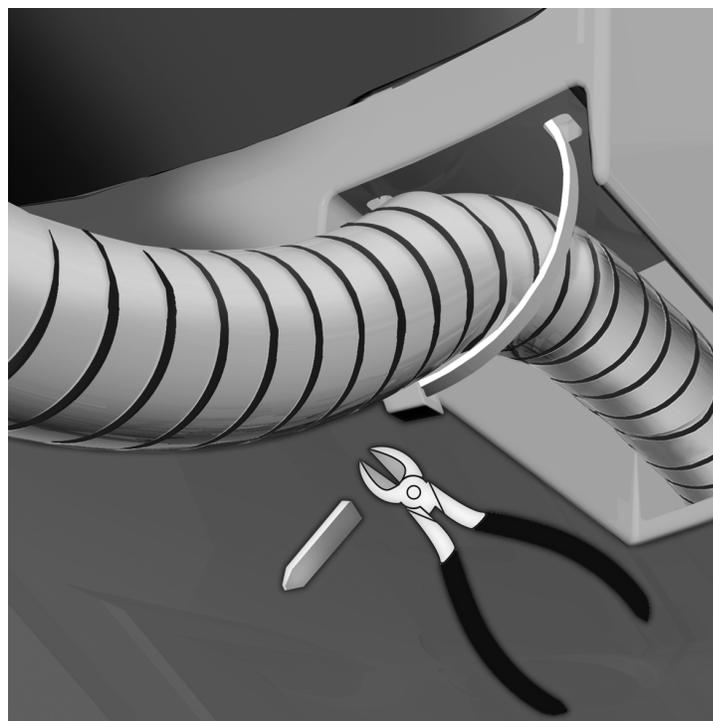
- 1 Canalice el cable a través del sujetacables y del orificio en la cubierta plástica, a través del bucle y debajo del brazo de elevación hacia la fuente de alimentación eléctrica.

Tarea 3.



- 1** Coloque la envoltura de manera que esté unos 2,5 cm (1 pulgada) dentro del orificio en la cubierta plástica.
- 2** Asegure la envoltura con el sujetacables.

Tarea 4.

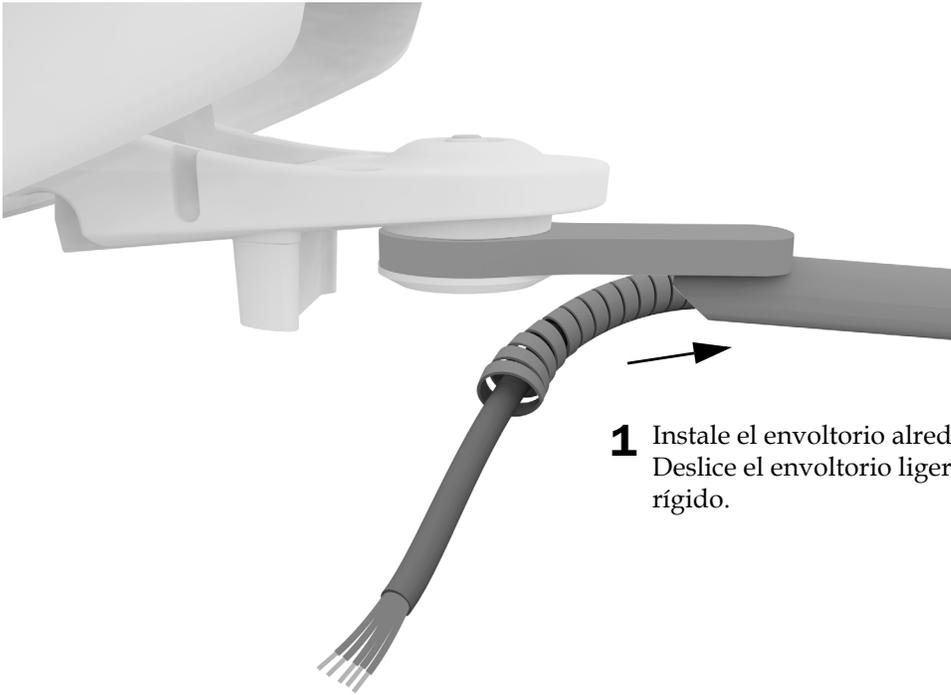


- 1** Rote el conector del sujetacables hacia el centro del sillón.
- 2** Recorte el exceso del sujetacables.

Siguiente paso Consulte “Conexión de los cables y de la línea de datos” en la página 17.

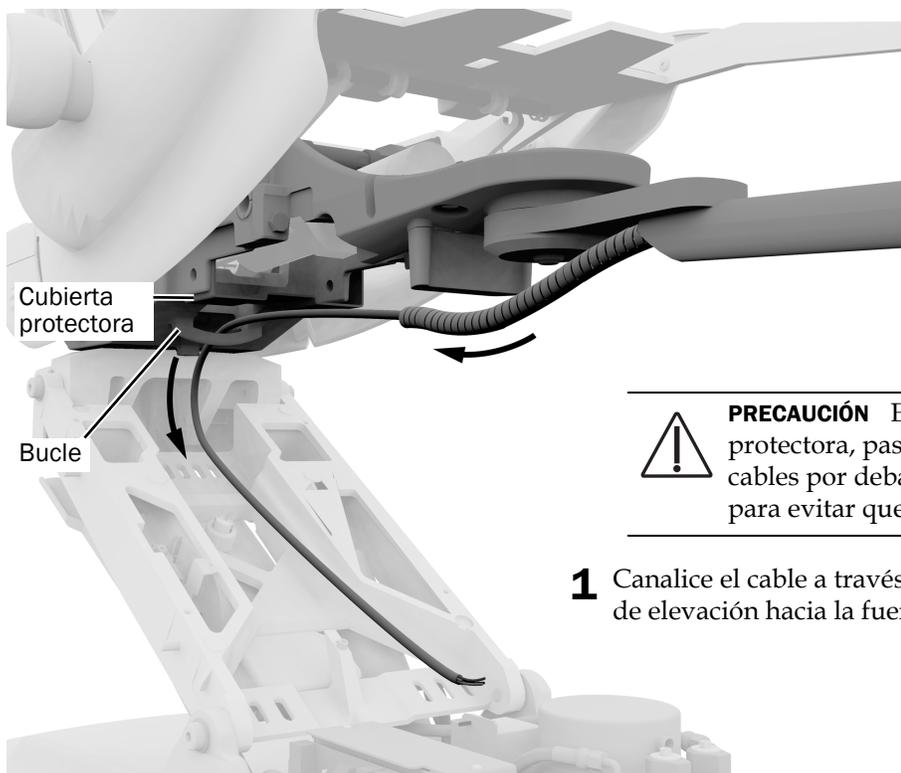
Canalización de los cables y de la línea de datos en un sillón A-dec 511A

Tarea 1.



- 1 Instale el envoltorio alrededor del cable. Deslice el envoltorio ligeramente hacia el brazo rígido.

Tarea 2.



PRECAUCIÓN En los sillones con cubierta protectora, pase todos los conductos y los cables por debajo de la cubierta protectora para evitar que se dañen.

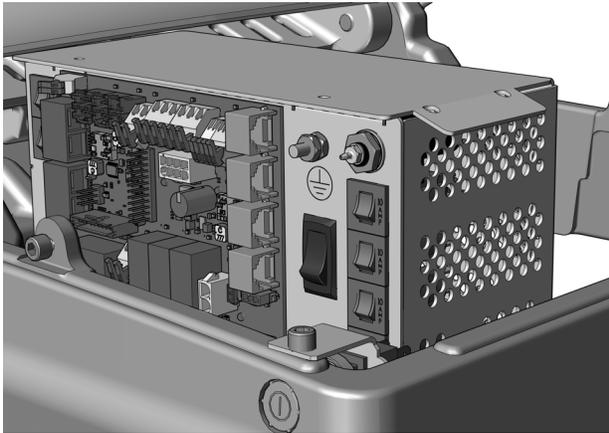
- 1 Canalice el cable a través del bucle y debajo del brazo de elevación hacia la fuente de alimentación eléctrica.

Conexión de los cables y de la línea de datos

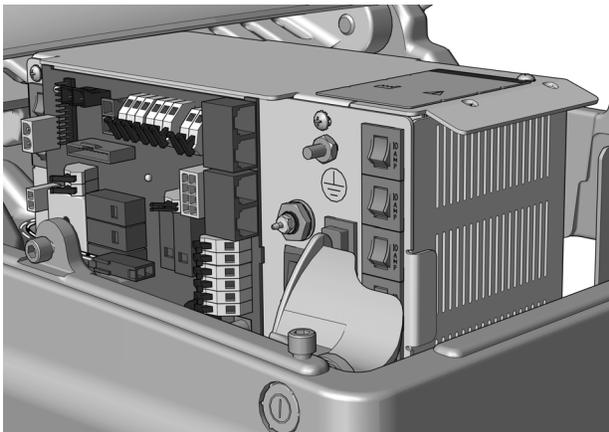


PRECAUCIÓN Para evitar que los cables y los conductos se dañen o se desconecten, no conecte nada hasta que todos los módulos del sistema estén instalados.

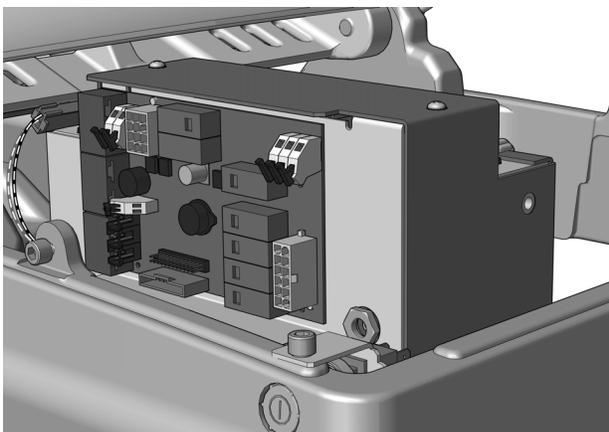
Complete la sección a continuación según qué tipo de fuente de alimentación eléctrica incluye el sistema.



**Fuente de alimentación universal A-dec
Fabricada después de junio de 202318**



**Fuentes de alimentación A-dec 311/411
Fabricadas antes de junio de 202319**



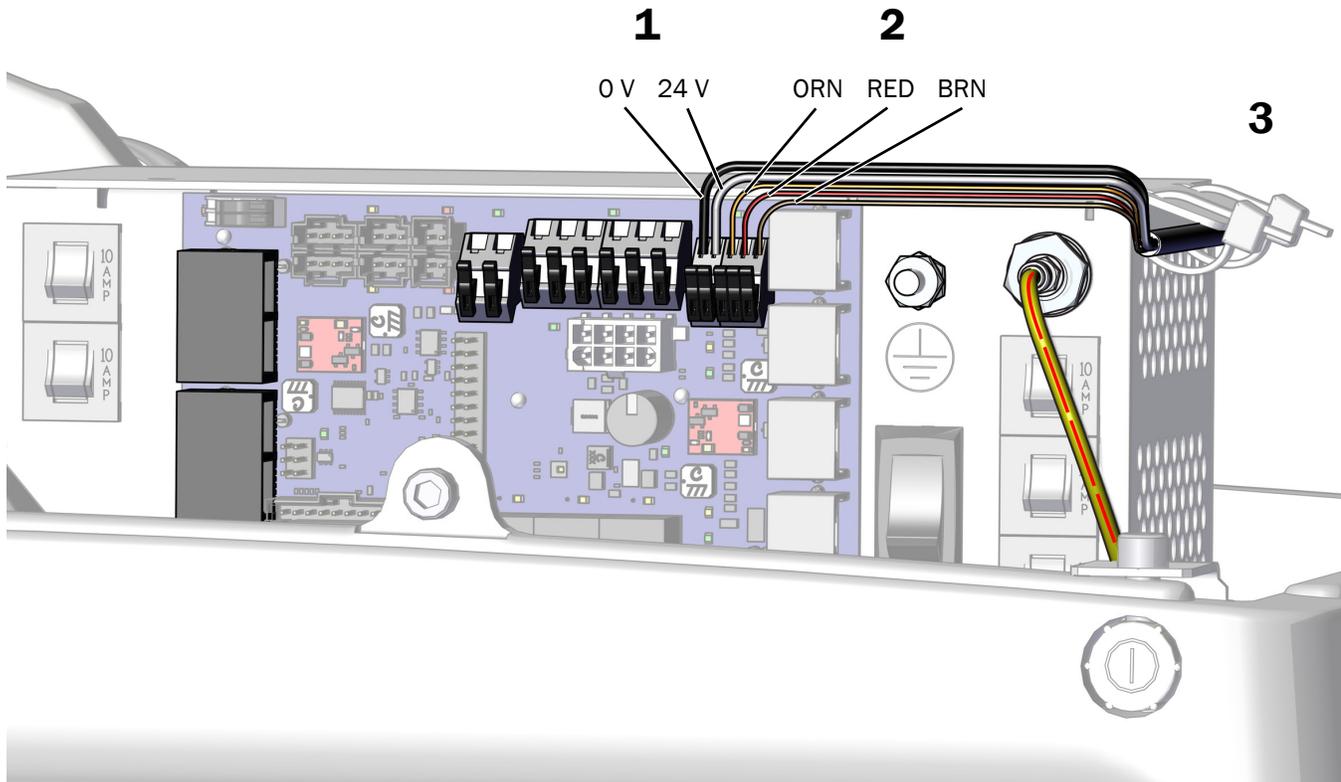
**Fuentes de alimentación A-dec 511
Fabricadas antes de junio de 202321**

Conexión de los cables a una fuente de alimentación universal A-dec

Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

1. Conecte el cable negro a 0 V y el cable gris a 24 V.
2. Conecte el cable naranja a ORN, el cable rojo a RED, y el cable marrón a BRN.
3. Una vez que se hayan conectado todos los módulos a la fuente de alimentación eléctrica, asegure los cables debajo del borde de la fuente de alimentación.



Siguiente paso

Consulte “Preparación y ajuste de la lámpara” en la página 22.

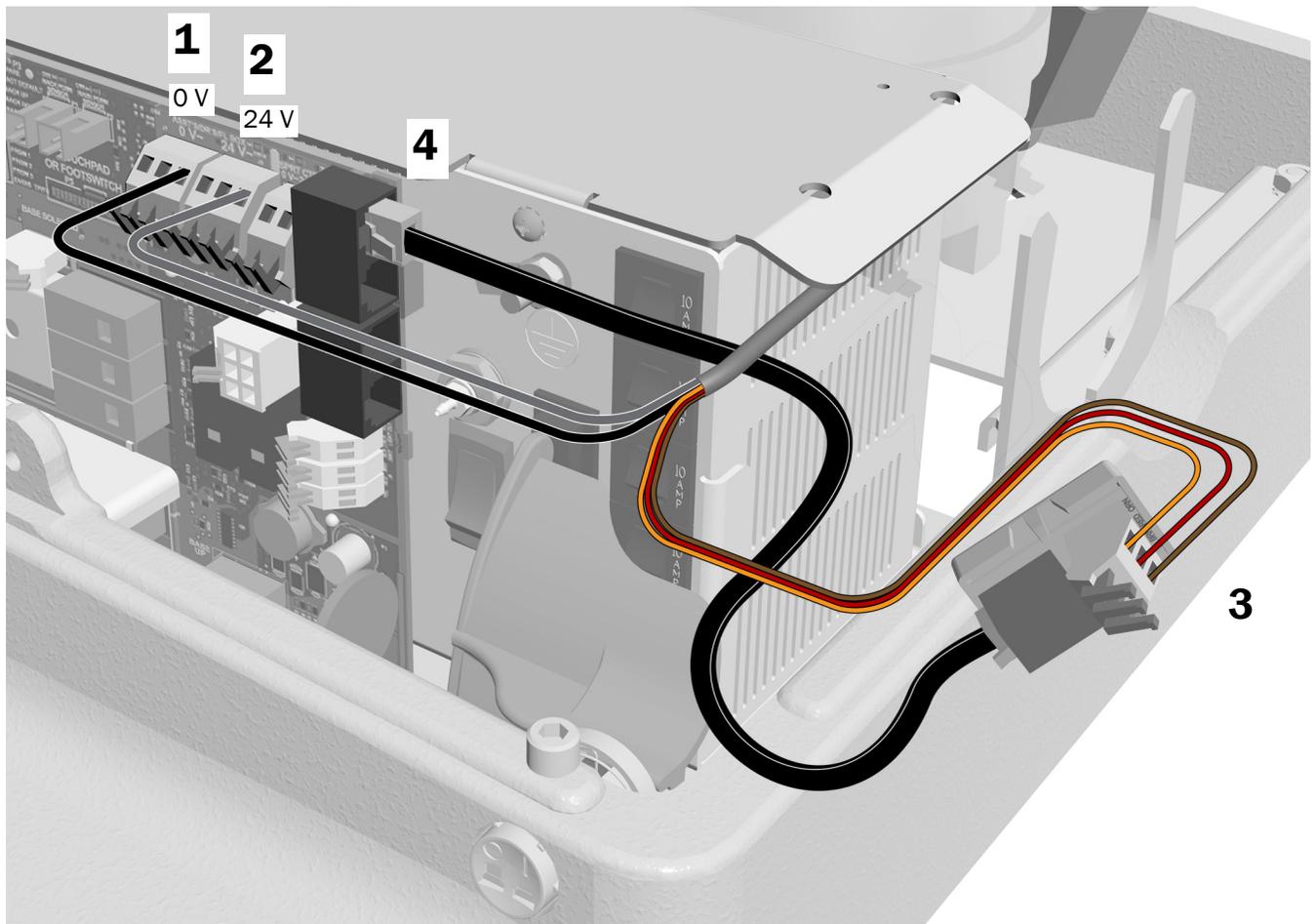
Conexión de los cables y de la línea de datos a un sillón A-dec 311/411

Herramienta recomendada

- Alicates diagonales

Tarea 1.

1. Conecte el cable negro a 0 V.
2. Conecte el cable gris a 24 V.
3. Conecte los cables en las posiciones en la placa del adaptador según las indicaciones: marrón en BRN, rojo en RED y naranja en ORN.
4. Conecte la línea de datos de la tarjeta del adaptador a un puerto de datos.



Tarea 2.

1. Despegue el papel protector de la tarjeta del adaptador.



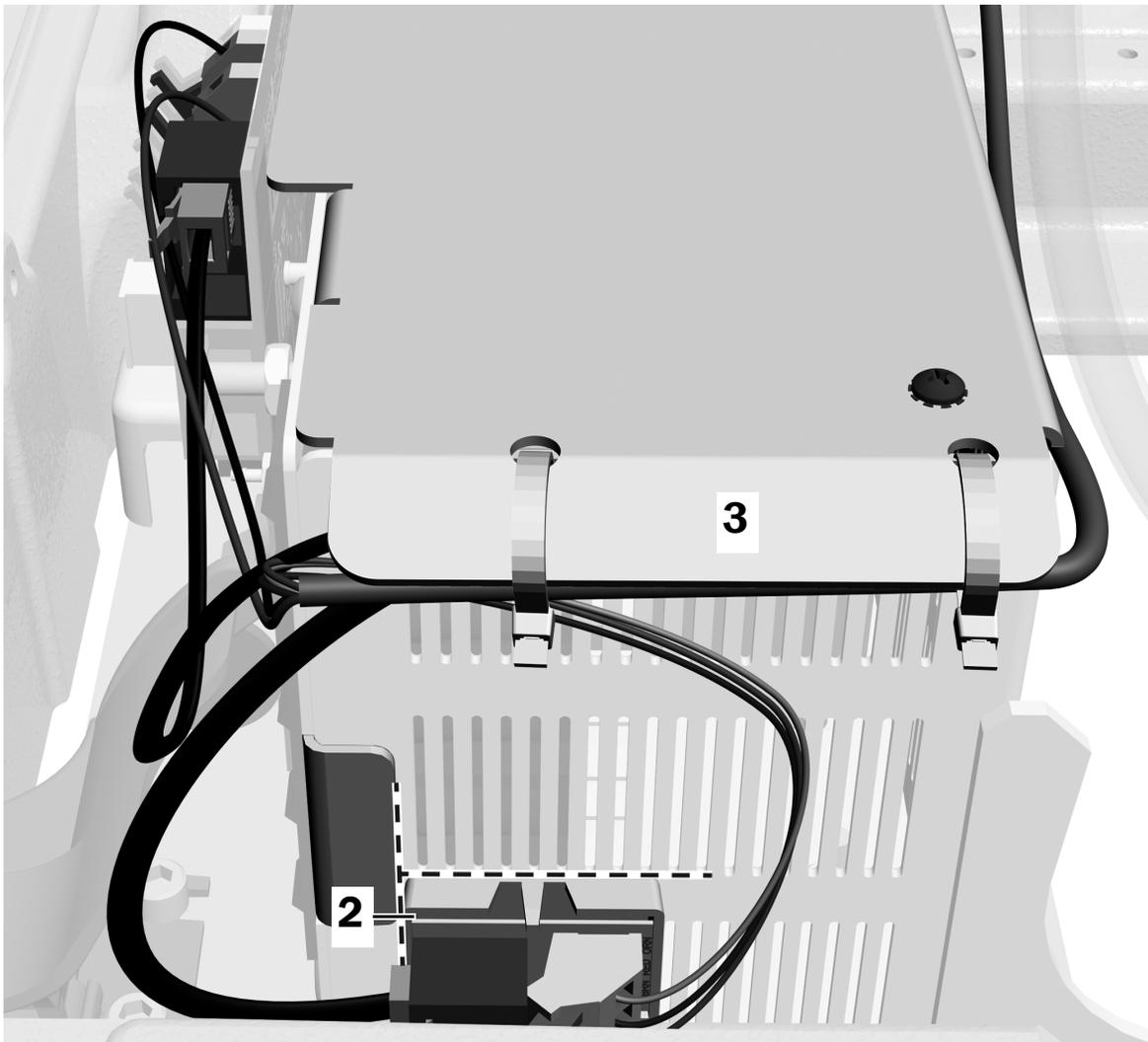
PRECAUCIÓN La tarjeta del adaptador se debe colocar en esta posición para evitar daños o interferencia con otros equipos.

2. Conecte la tarjeta del adaptador a la parte lateral de la fuente de alimentación eléctrica hacia la base del sillón. Alinéela con el talón y la parte inferior de las aberturas del medio.



NOTA Si ya hay una tarjeta de traducción de un sistema dispensador conectada a la fuente de alimentación, apile la tarjeta del adaptador encima.

3. Una vez que se hayan conectado todos los módulos a la fuente de alimentación eléctrica, asegure los cables debajo del borde de la fuente de alimentación.



Siguiente paso

Consulte “Preparación y ajuste de la lámpara” en la página 22.

Conexión de los cables y de la línea de datos a una fuente de alimentación A-dec 511

Herramienta recomendada

- Alicates diagonales



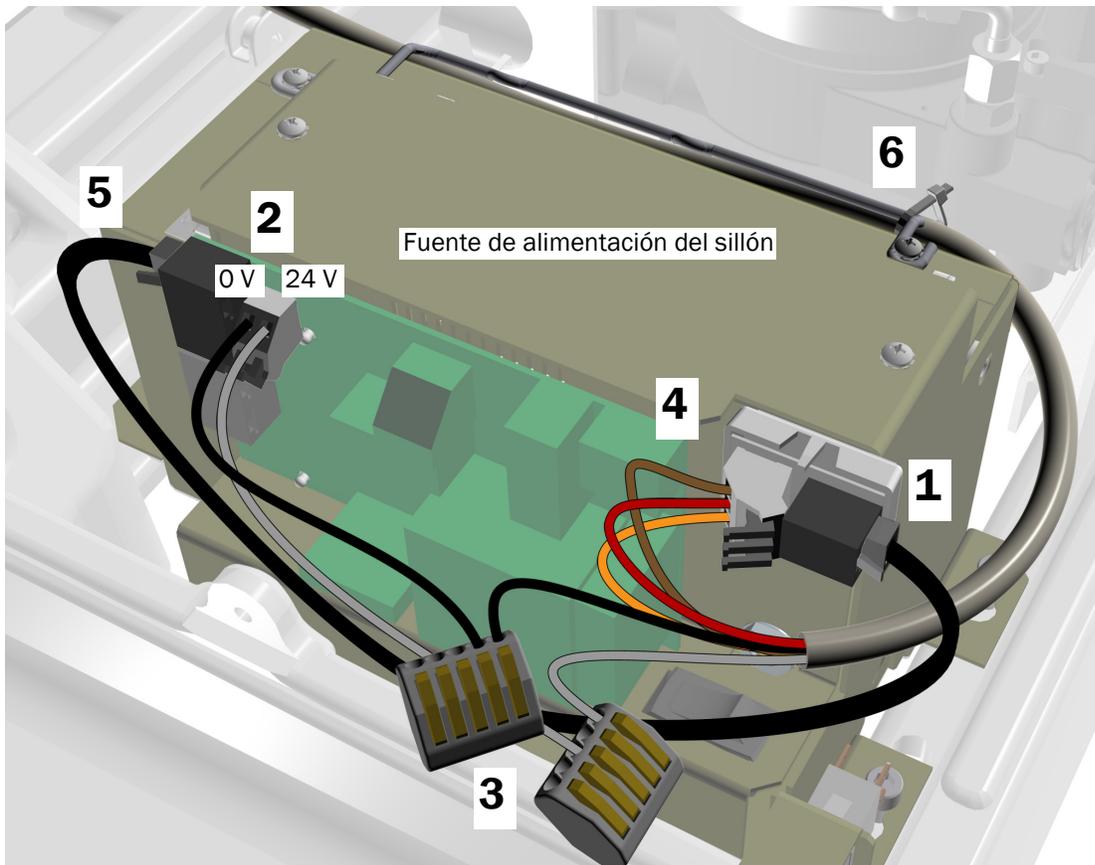
PRECAUCIÓN No fije la tarjeta del adaptador a la parte superior del chasis de la fuente de alimentación eléctrica. La tapa de la bomba no se ajustará.

1. Despegue el papel protector de la tarjeta del adaptador. Fije la tarjeta del adaptador en el frente de la fuente de alimentación en la esquina superior derecha.



NOTA Si ya hay una tarjeta de traducción de un sistema dispensador conectada a la fuente de alimentación, apile la tarjeta del adaptador debajo.

2. Conecte el cable interruptor negro del kit a 0 V. Conecte el cable interruptor gris del kit a 24 V.
3. Utilice un conector de cables para conectar el cable negro del interruptor al cable negro del conjunto de cables, y el cable gris del interruptor al cable gris del conjunto de cables.
4. Conecte los cables en las posiciones en la tarjeta del adaptador según las indicaciones: marrón en BRN, rojo en RED y naranja en ORN.
5. Conecte la línea de datos de la tarjeta del adaptador a un puerto de datos.
6. Fije el cable a la varilla con un sujetacables.



Preparación y ajuste de la lámpara

Ajuste del contrapeso del brazo flexible de la lámpara dental

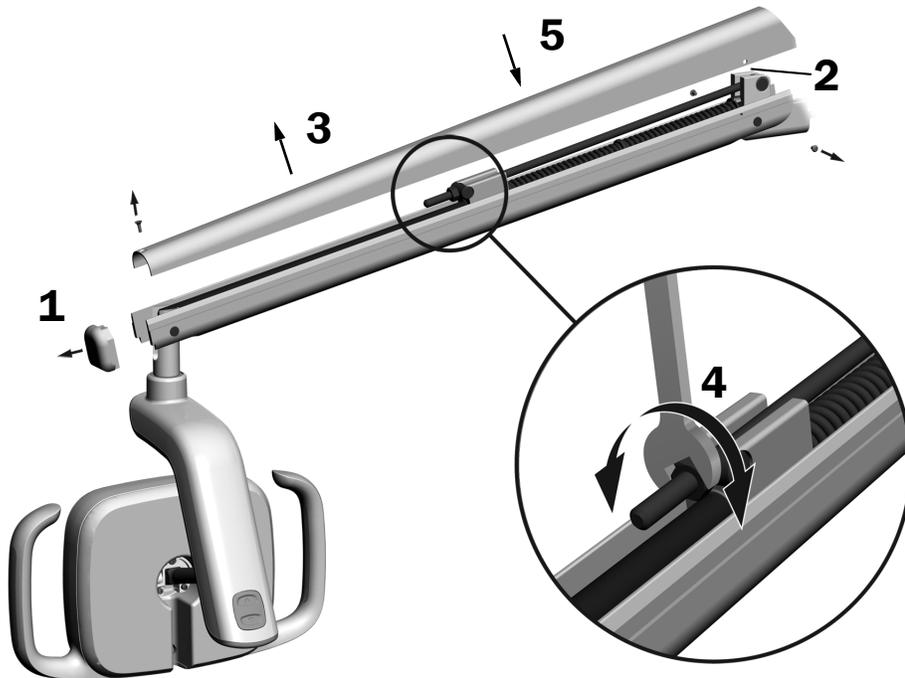
Herramientas recomendadas

- Destornillador de cabeza plana
- Llave hexagonal de 5/64 pulgada
- Llave de combinación de 1/2 pulgada



NOTA Complete este procedimiento para minimizar la cantidad de movimiento no intencional del brazo flexible de la lámpara dental al ajustar la posición de esta.

1. Extraiga el tapón terminal del brazo flexible.
2. Retire los dos tornillos que aseguran la tapa.
3. Retire la tapa.
4. Ajuste la tuerca en el extremo del resorte.
Si la lámpara dental se desplaza hacia arriba, gire la tuerca en el sentido antihorario.
Si la lámpara dental se desplaza hacia abajo, gire la tuerca en el sentido horario.
5. Vuelva a colocar la tapa en el brazo flexible (pero aún no vuelva a acoplarla). Revise si hay desplazamiento.
6. Repita los pasos 4 y 5 hasta que se elimine el desplazamiento.
7. Vuelva a colocar los tornillos que fijan la tapa y reinstale el tapón terminal.



NOTA Se puede instalar un kit de límite de parada de desplazamiento opcional (n.º de pieza 90.1044.00) para limitar el movimiento ascendente y descendente del brazo flexible.

Ajuste de la tensión del brazo rígido

Herramientas recomendadas

- Llave de vaso y carraca de 15/16 pulgada (2)



NOTA Complete este procedimiento para minimizar la cantidad de movimiento no intencional del brazo rígido de la lámpara dental al ajustar la posición de esta.

1 Coloque la lámpara dental en la posición de trabajo.

2 Ajuste la tuerca inferior.



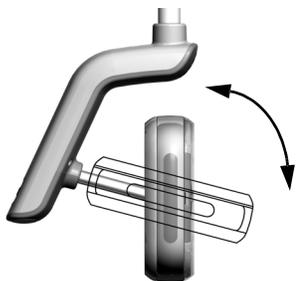
Ajuste de la configuración de tensión de rotación

Herramienta recomendada

- Llave hexagonal de 7/64 pulgada

Pruebe la tensión de rotación del cabezal de la lámpara. Si se debe ajustar, siga las instrucciones correspondientes al tipo de tensión que ajustará.

Ajuste de la tensión vertical



- 1** Para ajustar la tensión, gire el tornillo.
La tensión aumenta en el sentido horario.

Ajuste de la tensión horizontal y diagonal

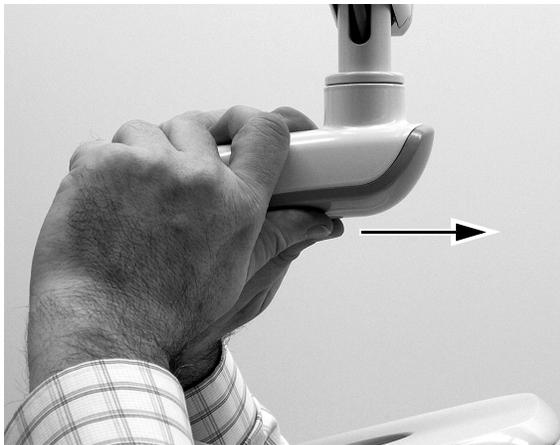
Tarea 1.

- 1 Retire los dos tornillos que fijan la tapa del alojamiento del accionador.



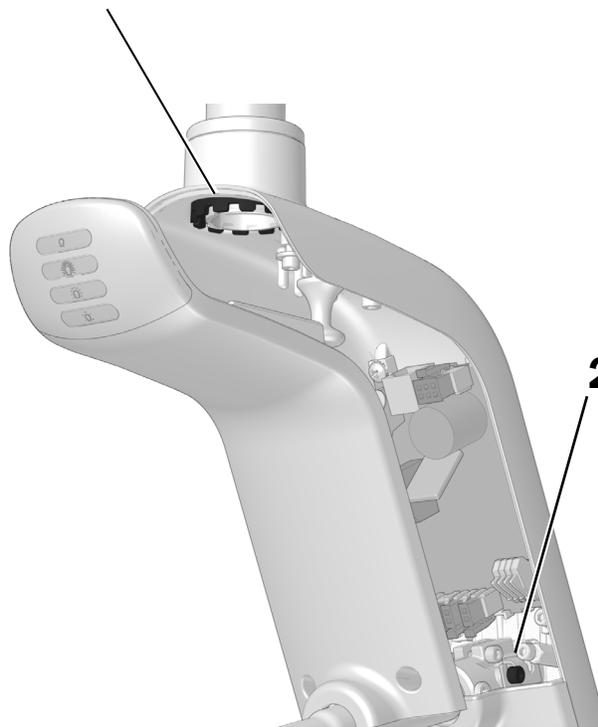
Tarea 2.

- 1 Tome el alojamiento del accionador y use los pulgares para presionar la tapa del alojamiento del accionador fuera del alojamiento del accionador.

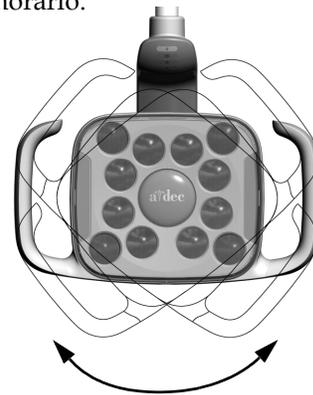


Tarea 3.

- 1** Para ajustar la tensión horizontal, gire el ajuste de fricción. La tensión aumenta en el sentido horario.



- 2** Para ajustar la tensión diagonal, gire el tornillo de tope. La tensión aumenta en el sentido horario.



Prueba de la lámpara

Complete el procedimiento correspondiente a la configuración de su sistema.

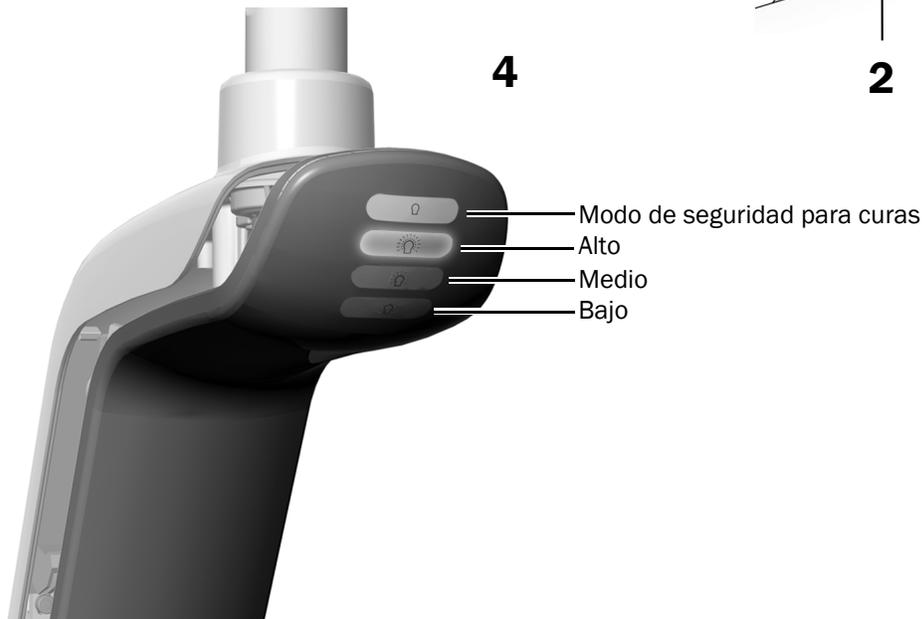
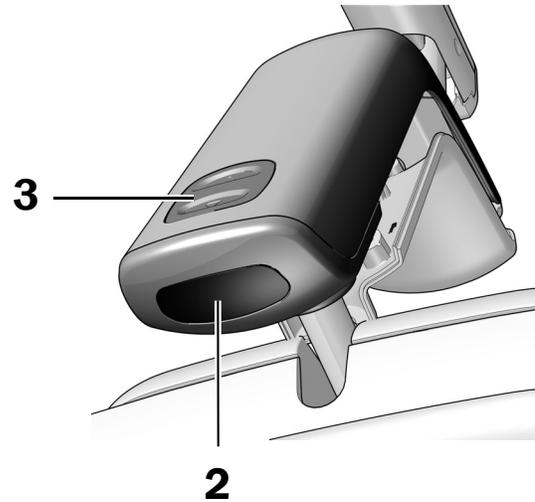
Prueba desde A-dec 572L **página 27**

Prueba desde A-dec 372L **página 28**

Prueba de la lámpara desde los controles táctiles **página 29**

Prueba desde A-dec 572L

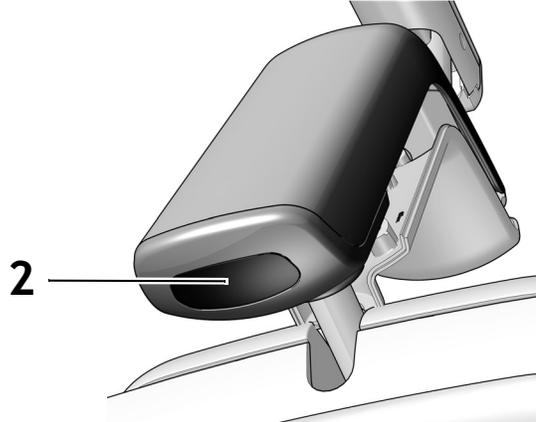
1. Encienda el sistema.
2. Mueva la mano a no más de 76 mm (3 pulgadas) del sensor de aproximación de encendido y apagado para encender la luz.
3. Presione el botón de modo para probar la lámpara en cada modo.
4. Para cada modo, verifique que se ilumine la luz correcta en el alojamiento del accionador.
5. Si no funciona correctamente, verifique las conexiones de los cables.



Siguiente paso Consulte “Prueba desde los controles táctiles” en la página 29.

Prueba desde A-dec 372L

1. Encienda el sistema.
2. Pruebe la lámpara dental:
 - **Lámparas con funcionalidad de panel táctil:** mueva la mano a no más de 76 mm (3 pulgadas) del sensor de aproximación de encendido y apagado varias veces para verificar si la luz se enciende y se apaga.
 - **Lámparas sin funcionalidad de panel táctil:** mueva la mano a no más de 76 mm (3 pulgadas) del sensor de aproximación de encendido y apagado y verifique que la luz cambie entre los modos alto, bajo y apagado.
3. Si no funciona correctamente, verifique las conexiones del cableado.



Siguiente paso Consulte “Prueba desde los controles táctiles” en la página 29.

Prueba desde los controles táctiles

Consulte la sección correspondiente al tipo de interfaz de control de su sistema.



NOTA Los símbolos y los iconos de los controles táctiles son propiedad de A-dec, Inc.

Panel de control CP5i/CP5



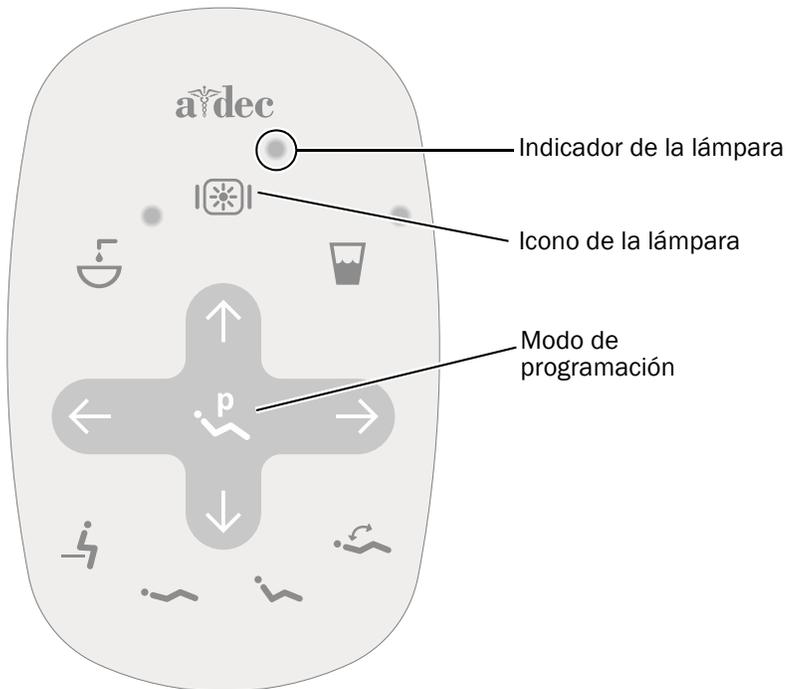
Con respecto al uso de la pantalla táctil y el panel de control, consulte las *Instrucciones de uso de las pantallas táctiles y paneles de control de A-dec* (n.º de pieza 86.0857.27) en a-dec.com/touchscreen-manual.



Para configurar las características de conectividad, consulte las *Instrucciones de uso de A-dec+™* (n.º de pieza 86.1030.27) en a-dec.com/connectivity-manual.



Panel táctil estándar



Panel táctil estándar

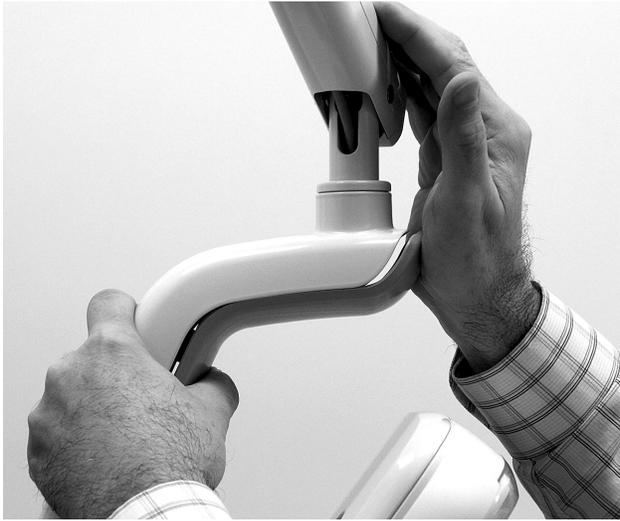
- 1 Encienda el sistema.
- 2 Mantenga presionado  para verificar que la luz se encienda y cambie entre los modos de intensidad: alto, medio, bajo, y modo de seguridad para curas (572L) o modo alto y bajo/resina (372L).



NOTA Cuando la 372L esté en el modo bajo/compuesto o la 572L esté en el modo de seguridad para curas, el indicador luminoso del panel táctil parpadeará.

- 3 Mantenga presionado  para apagar la lámpara.
- 4 Mantenga presionados  y  al mismo tiempo hasta que el sistema emita un pitido para desactivar o activar la función de encendido y apagado automático.
 - **Un pitido** confirma que la función está desactivada.
 - **Tres pitidos** confirman que la función está activada.

Reinstalación de la tapa del alojamiento del accionador



ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Cuando retire o vuelva a colocar las tapas, tenga cuidado de no dañar el cableado ni los conductos. Verifique que las tapas queden bien sujetas después de volver a colocarlas.

- 1** Posicione la tapa del alojamiento del accionador de manera que la cerradura encaje alrededor del poste; luego, empuje la tapa del alojamiento del accionador en su posición con la palma de la mano.



- 2** Use dos tornillos para fijar la tapa.

Información reglamentaria y garantía

Para obtener la información reglamentaria exigida y la garantía de A-dec, consulte el documento *Información reglamentaria, especificaciones y garantía* (n.º de pieza 86.0221.27), disponible en el Centro de recursos, en www.a-dec.com.



Para acceder rápidamente a este documento en línea, escanee, toque o haga clic en este código QR, que dirige a a-dec.com/regulatory-guide.



Oficinas centrales de A-dec

2601 Crestview Drive

Newberg, OR 97132, EE. UU.

Tel: 1.800.547.1883 en EE. UU./Canadá

Tel: +1.503.538.7478 fuera de EE. UU./Canadá

www.a-dec.com

A-dec Inc. no ofrece ningún tipo de garantía con respecto al contenido de este documento que incluye, entre otros aspectos, garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito específico.